



DER WALDREITER

GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANSDORF-SCHMALENBECK e. V.



30. Jahrgang

Nr. 12, Dezember 1979



Nun singet und seid froh!

Weihnachten 1979

Allen Mitgliedern des Heimatvereins und allen Lesern des „Waldreiter“ möchte ich recht frohe Festtage und ein glückliches Neues Jahr wünschen.

Ich danke allen Mitarbeitern für ihre selbstlose Hilfe. Ebenso danke ich unseren Geschäftsleuten und Firmen, die durch ihre Anzeigen die Herausgabe unserer Zeitschrift möglich machen. Danken möchte ich auch unserer Gemeinde und ihren Organen für die freundliche Förderung.

Für das neue Jahr 1980 wünsche ich uns allen eine friedvolle und glückliche Zeit.

*Willi Wilken
1. Vorsitzender*

seit 1927 in Schmalenbeck

Ihr **FLEUROP-Florist**

Blümen **Lutge**

Tel. 04102-61061
am U-Bhf. Schmalenbeck

Weihnachtsbäume bis 3 m Höhe
grüne Fichten, Blautannen
und Nordmantannen

Fleuropaufträge zu den Festtagen
bis spätestens 19. Dezember

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr!

PETER LUTGE UND FRAU



Liebe Großhansdorfer Bürgerinnen und Bürger!

Zum Jahreswechsel wünschen Ihnen die Gemeindevertretung und die Verwaltung der Gemeinde Großhansdorf Gesundheit, Glück, Erfolg und Zufriedenheit für das kommende Jahr.

Im Jahr 1979 konnten wir für unsere Bürger erreichen, daß die von Ahrensburg zur Autobahn führende Umgehungsstraße möglichst weiträumig von Großhansdorf entfernt geplant und verwirklicht wird. Wir freuen uns, daß der Eilbergweg ausgebaut, für unsere älteren Mitbürger die Altentagesstätte erweitert wurde und auch andere Gemeinschaftsaufgaben weitergeführt oder begonnen werden konnten.

Wir danken allen Bürgern, Vereinen und Verbänden für das gezeigte Verständnis und die gewährte Unterstützung bei der Wahrnehmung unserer Aufgaben und hoffen, daß ein solcher Bürgersinn uns im nächsten Jahr helfen wird, die vor uns liegenden Aufgaben zu meistern.

Unsere neuen Bürger, aus dem Grenzeck begrüßen wir sehr herzlich.

Allen unseren Mitbürgern wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein friedvolles Jahr 1980.

Umlauff
Bürgervorsteher

Petersen
Bürgermeister

KULTURRING GROSSHANDSDORF

Samstag, 5. Jan. '80, 20 Uhr, Waldreitersaal

Big-Band-Swing

von Glenn Miller, Duke Ellington, Woody Herman, Neal Hefti, Benny Goodman u.a.

gespielt von der

Big-Band des Musikkorps der FF Großhansdorf

Eintritt DM 5,-; Kartenvorbest. über die Mitglieder des Musikkorps.



Unserer verehrten Kundschaft
wünschen wir ein frohes
Weihnachtsfest
und ein gesundes und glück-
liches neues Jahr!

Unser Weihnachtsangebot:

Elegante Damenarmbanduhren
mit Quarzwerk (Deutsches Fabrikat)
statt DM 198,00 **jetzt nur DM 132,-**

Winfried Hohl

Uhrmachermeister

Uhren, Schmuck, Bestecke

Eilbergweg 4, 2070 Großhansdorf

Telefon 04102 - 63409

An allen Adventssonntagen bis 18 Uhr
geöffnet.

Gut beraten – gut gekauft

im Fachgeschäft

für Fernseh-, Rundfunk- und Elektrogeräte

Schallplatten • Zubehör



Hanns-Peter Paulsen

Großhansdorf • Eilbergweg 14

(gegenüber U-Bahnhof)

Tel. 6 22 34

Fernsehreparaturen

Bau von Antennenanlagen

Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr!

HANNS-PETER PAULSEN UND FRAU

сараццо

Parfümerie + Boutique
am U-Bahnhof Kiekt

Heimliche Weihnachtswünsche?
Letzte Geschenke?
Kleine Aufmerksamkeiten?

Ein bißchen wühlen -
in Ruhe wählen!

*Frohe Festtage und ein
erfreuliches Neues Jahr
wünscht Ihnen
Ihre Lilo Schneider*

Barkholt 61 • 2070 Großhansdorf • Tel. 041 02 / 6 10 38

Konditorei-Café Güttler



Eilbergweg 4

☎ 6 13 12

Allen Kunden und
Freunden wünschen
wir ein frohes
Weihnachtsfest und
und ein glückliches
neues Jahr!

Wir halten für Sie bereit:

Baumkuchen, etwas Besonderes
Butter- und Mandelstollen, auch für Diabetiker
hervorragende Qualität

Diätgebäck aus eigener Backstube

Lübecker u. Königsberger Marzipan (Gütekl. I)
Diabetiker-Marzipan

Viel Mandeln, wenig Zucker, keine Konsumware

Echte Zimtsterne ohne Mehl

Berliner, verschiedene Füllungen

Spritzkuchen, Apfelspiralen

Lustige Marzipan-Figuren f. Ihren Tafelschmuck

Wir bitten um rechtzeitige Bestellung!

Während des ganzen Tages Menüs nach Karte.

Täglich bis 18 Uhr geöffnet, auch sonn- und feiertags.

Norma und Gustav-Adolf Biehl



Ihr Fleischer-Fachgeschäft Kurt Bachmann jun.

empfiehlt

erstklassige Braten

pikanten Aufschnitt aus eigener Fabrikation
und ein reichhaltiges Angebot an leckeren Sa-
laten. Jedes Wochenende frisches Geflügel

Haberkamp 3 Telefon 6 29 27

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr wünschen

Kurt Bachmann jr. und Frau

GUTES GELD — GUTE ZINSEN

- **Machen Sie mehr aus Ihrem Geld** •

Unsere aktuellen Angebote:

HOCHverzinsliche Kurzläufer

Sparbrief:

Laufzeit 2 Jahre

7 1/4 %

Laufzeit 4 Jahre

8 %

31.12. – ein wichtiger Termin für alle Sparer

Alle Jahre wieder und dennoch immer noch nicht bekannt genug:

Wer vor dem 31. 12. 1979 einen prämienbegünstigten Sparvertrag abschließt, gewinnt ein halbes Jahr Zeit. Das heißt, er verkürzt die Laufzeit des Vertrages bis zu 6 Monaten, denn der Vertrag gilt dann als am 1. 7. 1979 abgeschlossen.

Für alle, die nicht mehr prämiensparen können oder die Sparhöchstbeiträge schon voll nutzen:

10 % Zuschlag-Sparen

Laufzeit:

6 Jahre Ratenzahlung und 1 Jahr Wartefrist, frei jeweils rückwirkend zum 1.1. bzw. 1.7. eines Jahres (vorzeitige zuschlagsunschädliche Verfügungsmöglichkeit bei Tod des Zuschlagssparers oder dessen Ehegatten)

Verzinsung:

5,0 % (Stand Nov. 1979), die Verzinsung wird der allgemeinen Zinsentwicklung angepaßt.

Zuschlag:

Am Ende der Laufzeit zahlt die Raiffeisenbank Südstormarn einen unverzinslichen Zuschlag von 10 % auf die eingezahlten Raten-sparbeträge.

Wir haben auch jeden Sonnabend von 9 bis 12 Uhr geöffnet.

Filialen in:

GROSSHANS DORF 1, Eilbergweg 9
Telefon 041 02 - 6 10 47

Barsbüttel-Stellau, Wiesenstraße 1
Telefon 040 - 677 5051 / 52

Siek, Kirchenweg 22
Telefon 041 07 - 70 71

Barsbüttel, Hauptstraße 49
Telefon 040 - 670 0661

Brunsbek-Langeloh, Dorfstraße 6
Telefon 041 07 - 91 76



Sieker Landstraße 120 2070 Großhansdorf
Telefon 041 02 / 6 10 47 - 49

Kirche in Großhansdorf

Bald nun ist Weihnachtszeit

so heißt es in einem Lied, so denken und fühlen wir es alle in diesen Wochen Tag für Tag. Da schwingen viele Bilder aus Kindertagen mit (Schnee, Weihnachtsstube, Gemütlichkeit, bunter Teller) oder aus schwerer Zeit (Krieg, Gefangenschaft mit der Freude über eine Nacht ohne Sirenengeheul oder einmal satt geworden zu sein oder in aller Armut gemeinsam »Stille Nacht« gesungen zu haben). Da werden sofort auch Wünsche wach: bestimmte Geschenke. Aber je älter wir werden, desto mehr denken wir dabei an etwas anderes: Etwa ein friedvolles gemütliches Zusammensein im vertrauten Kreis, an strahlende Kinderaugen oder einfach an das stille Genießen von alt-geliebten Melodien, einem guten Buch, schmackhaftem Essen oder gemeinsamen Spiel. Dorthin gehört auch die Christvesper, die »gute Mär« aus Lukas 2: »Es begab sich aber zu der Zeit, daß ein Gebot ausging von dem Kaiser Augustus« ... sowie auch die lieben alten Weihnachtslieder.

Nun beobachten wir aber seit einigen Jahren, daß es unter uns allerlei »Banausen« gibt, auch und gerade »kirchlichen Banausen«, die uns dieses Weihnachtsfest kaputtmachen wollen. Sie wollen bewußt stören, bewußt verändern, bewußt uns die Freude an Weihnachten vergällen. Wie sollen wir uns ihnen gegenüber verhalten?

Ich schlage vor, daß wir einmal aufsie hören. Wenn es echte Banausen sind, dann sind sie uns vielleicht nützlich und hilfreich. Ein »Banause« ist ursprünglich einer, der einen von (zu) hohen Interessen und Gedankenflügen in die Niederungen des Alltags herabzieht. Und vielleicht ist das bei uns zu Weihnachten ja nötig! Bestimmt dann, wenn wir uns nur an Genüssen berauschen, in Feststimmung wiegen und dabei die traurige Wirklichkeit auf Erden mit den Hungernden in Kambodscha, den Gefolterten in Chile, den Armen in Tansania, den Einsamen in Großhansdorf und den Kranken im nächsten Krankenhaus vergessen. Es ist nun einmal so: Jesus Christus hat sich an diese »geringsten Brüder« gebunden. Wer ihn finden will, kann ihn nur in diesen armen Menschen finden. Und wer ihn dort nicht findet, kann tausendmal Weihnachten feiern, christlich ist es noch lange nicht.

Unsere Weihnachtsstimmung wird erst dann echt sein und Gott gefallen, wenn wir - im Bilde gesprochen - zu der Krippe gegangen sind, in der der arme Jesus liegt. Da finden wir auch die Menschen, die auf uns so sehnsüchtig warten. Wer keinen nahen Nächsten hat, der einer von den »geringsten Brüdern« unseres Herrn ist, der denke an die fernen Nächsten. Die Weihnachts-Kollekten sind bestimmt für die Aktion »BROT FÜR DIE WELT«.

Roland Linck

Gottesdienstplan

Mittwoch	12. Dezember	18.30 Uhr	Adventsandacht, Pastor Bodammer
		19.30 Uhr	Treffpunkt »Für Sie«
		20.00 Uhr	Arbeitsgruppe »Bibel«
3. Advent	16. Dezember	10.00 Uhr	Gottesdienst, Pastor Linck
		15.00 Uhr	Adventsfeier für ältere Menschen
Montag	17. Dezember	19.30 Uhr	Gesprächskreis Großhansdorf
Mittwoch	19. Dezember	18.30 Uhr	Adventsandacht, Propst Kohlwege
4. Advent	23. Dezember	10.00 Uhr	Gottesdienst, Pastor Bodammer
		18.00 Uhr	Aufführung des Weihnachtsoratoriums von Johann-Seb. Bach
Heiligabend	24. Dezember	15.00 Uhr	Propst Kohlwege
Christvesper in der Kirche		16.30 Uhr	Propst Kohlwege
		18.00 Uhr	Pastor Linck
		23.30 Uhr	Pastor Bodammer
Christvesper im Behindertenheim		15.00 Uhr	Pastor Linck
Christvesper im Rosenhof I		17.00 Uhr	Pastor Bodammer
1. Weihnachtstag	25. Dezember	10.00 Uhr	Abendm.-Gottesd., Propst Kohlwege
2. Weihnachtstag	26. Dezember	10.00 Uhr	Gottesdienst, Pastor Linck
Sonntag	30. Dezember	10.00 Uhr	Gottesdienst, Pastor Linck
		17.00 Uhr	Gottesdienst im Rosenhof I
Silvester	31. Dezember	18.00 Uhr	Pastor Bodammer
			Abendmahls-Gottesdienst
Neujahr	1. Januar	17.00 Uhr	Propst Kohlwege
Sonnabend	5. Januar	18.30 Uhr	Gottesdienst, Pastor Bodammer
Sonntag	6. Januar	10.00 Uhr	Gottesdienst im Rosenhof I
Montag	7. Januar	15.00 Uhr	Abendmahls-Gottesd., Pastor Linck
		19.30 Uhr	Frauenhilfe
Mittwoch	9. Januar	20.00 Uhr	Gesprächskreis Großhansdorf
Sonntag	13. Januar	10.00 Uhr	Arbeitsgruppe »Bibel«
Montag	14. Januar	17.00 Uhr	Gottesdienst, Propst Kohlwege
		20.00 Uhr	Bibelgesprächskreis im Rosenhof II
Mittwoch	16. Januar	18.30 Uhr	Männerkreis
		19.30 Uhr	Bibelstunde
			Treffpunkt »Für Sie«

Wir suchen zum 1. 1. 1980 eine **Raumpflegerin**
für unseren Kindergarten im Ortsteil Schmalenbeck.
(Halbtags). Bewerben wollen Sie sich bitte bei:

J. Subbe Kindergartenleiterin

Bei den rauhen Bergen 8, 2070 Großhansdorf, T. 615 30

*Wir suchen zum 1. 1. 1980 für eine Vormittagsgruppe
(23 Std.) unseres ev. Kindergartens in Großhansdorf*

eine Erzieherin,

die Freude an selbständiger Arbeit hat.

Bewerbungen richten Sie bitte an:

**J. Subbe (Leiterin), Vogt-Sanmann-Weg 2
2070 Großhansdorf, Telefon 6 15 48**

Wir suchen zum 1. 4. 1980 oder früher

eine **Bankangestellte** (ganztags)

mit Erfahrung am Kundenshalter für unsere Filiale
in Großhansdorf, Eilbergweg 3-5

und

eine Mitarbeiterin für die Buchhaltung
(ganztags)

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an
die Personalabteilung (Herr Kock, Tel. 04102 / 61047) der



2070 Großhansdorf, Sieker Landstr. 120
und Eilbergweg 3-5, Tel. 04102 - 6 10 47

BERICHTIGUNG

In dem Artikel über die Sparwoche bei der Raiffeisenbank (Nr. 11, Seite 26) hat der Druckfehlerfeufel aus DM 100,- als 1. Preis DM 1000,- gemacht. Wir bitten die Gewinnerin Claudia Mertmann, Barkholt 8, um Entschuldigung.

WALDREITERSAAL

Programmvorschau Jan. 1980

Samstag, 5. Januar 1980, 20 Uhr

Konzert der Big-Band des Musikkorps der FF Großhansdorf

Eintritt auf allen Plätzen DM 5,—; Vorverkauf bei den Mitgliedern des Musikkorps.

Donnerstag, 10. Januar 1980, 20 Uhr

UNIVERSITÄTSGESELLSCHAFT GROSSHANSDORF

Schwarze Löcher - *Horizonte unserer Raum-Zeit*

Lichtbildervortrag von Prof. Dr. Volker Weidemann,
Universität Kiel

Eintritt: Mitglieder frei, Nichtmitglieder DM 3,—, Studenten und Schüler DM 1,—.

Freitag, 11. Januar 1980, 20 Uhr

4. Abonnementsveranstaltung

Der Goldesel

Lustspiel von W.S. Mangham
Gastspiel des Altonaer Theaters, Hamburg

Eintritt: DM 8,— und DM 9,—, Studenten und Schüler die Hälfte.
Vorbestellungen unter 61976 (Frau Walber).
Der Theaterbus fährt um 19.30 Uhr vom Rosenhof.

Universtätits-Gesellschaft

Für den ersten Vortrag im Neuen Jahr, der am Donnerstag, dem 10. Januar 1970, um 20.00 Uhr, wieder im Waldreitersaal am U-Bahnhof Kiekut stattfinden wird, wurde ein Thema aus der Astronomie ausgewählt. Herr Prof. Dr. Volker Weidemann (Universität Kiel) wird einen Lichtbildervortrag halten über das Thema:

»Schwarze Löcher - Horzizonte unserer Raum-Zeit«

Am Ende der Entwicklung von Sternen oder auch im Zentrum von Galaxien (Milchstraßensystemen) kann die Schwerkraft Materieansammlungen derart verdichten, daß die Raum-Zeit-Struktur erheblich vom Gewohnten abweicht. Die Einstein'sche Allgemeine Relativitätstheorie sagt voraus, daß Rotverschiebung und Lichtablenkung soweit zunehmen, bis das zusammenstürzende Gebilde hinter einem Horizont verschwindet, über den hinweg uns kein Signal mehr erreicht. Dann ist ein »Schwarzes Loch« entstanden. Die Astronomen glauben, die Existenz derartiger »Schwarzer Löcher« jetzt in Röntgendoppelsternen nachgewiesen zu haben.

Bäckerei

Konditorei

Uwe J. L. Dreyer

Wöhrendamm - 2070 Großhansdorf

6 23 82

**Lieferung
frei Haus**
auf Bestellung
auch sonntags

Aus unserer **Weihnachtsbäckerei**
empfehlen wir:

- Weihnachtsstollen - mit Butter gebacken
- Braune und weiße Kuchen
- Mutzelmandeln - Zimtsterne

Für Silvester:

- Frische Berliner mit erlesenen Füllungen
- diverses Teegebäck

Torten — Bunte Platten — I. Qualität !

*Frohe Weihnachten
und ein gesundes
- Neues Jahr
wünschen wir
unseren Kunden !*

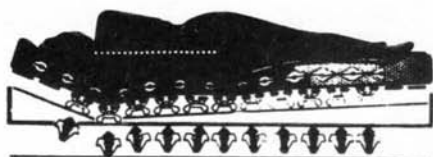
HORST BREMER Schlossermeister

Großhansdorf — Martin-Meyer-Weg 2 — Tel. 6 15 12

Bau- und Kunstschlosserei

Allen Kunden und Freunden frohe Weihnacht und viel Glück im neuen Jahr!

Lattoflex weiß, wie man richtig schläft



... deshalb wird die Wirbelsäule in Lattoflex-Betten richtig behandelt! Lattoflex-Betten lassen sich jedem Rücken exakt anpassen. Kopf- u. Fußverstellung befinden sich an der richtigen Stelle. Die Matratze ist auf die Unterfederung abgestimmt und überträgt deren Wirkung auf den Schläfer.

Lattoflex-Rahmen lassen sich in jedes Bett einlegen. 10 Jahre Garantie auf das ganze Bett!

Lassen Sie sich Lattoflex bei uns vorführen! Wir beraten Sie gern.

lattoflex
BETTSYSTEM

Ketten **BUBERT**

**Das Fachgeschäft für den
gesunden Schlaf**

AHRENSBURG - Hagener Allee 14 - TELEFON 5 20 28



ESSO-Service-Station

Wir bieten fachgerechten Kundendienst

Erich Hess

Schmalenbeck · Sleker Landstraße 176 · Telefon 6 62 87

Öffnungszeiten

von montags bis freitags 7 bis 20.00 Uhr

sonnabends 7 bis 19 Uhr

24. 12. von 7 bis 14 Uhr

25. 12. geschlossen, 26. 12. 7 - 18 Uhr

31. 12. von 7 bis 14 Uhr

1. 1. geschlossen

SB-TANK

*Allen unseren Freunden und
Kunden wünschen wir ein
frohes Weihnachts- und
Neujahrsfest*

ERICH HESS UND FRAU

Redima fine



die junge gesunde
Wäsche

BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB

Ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches Neues Jahr wünschen
wir unseren verehrten Kunden.

Wir danken für das uns bewiesene
Vertrauen und werden bemüht bleiben,
Sie auch im kommenden Jahr
zu Ihrer Zufriedenheit zu bedienen.

Büder

Ihr Fachgeschäft für
Bandagen - Mieder - Wäsche und Bademoden
AHRENSBURG (neben der Post)
Lieferant aller Krankenkassen
Eigene Maßanfertigung · Tel. 52707
Auch Mittwochnachmittag geöffnet.

BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB

Denken Sie daran ... es ist Advent!

Genießen Sie die langen
Einkaufsbummelsonnabende
so richtig!

Mit Lust und in Ruhe einkaufen –
am besten gemeinsam!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kastorf

Kastorf

Der Spezialist für Herrenausrüstung
Ahrensburg, Manhagener Allee 4

Damenmoden
Manhagener Allee 8



*Kaufen Sie gleich das Optimale —
unsere Kaufmiete macht es möglich!*

Stereo-Turm, 30 Watt, 2 LS-Boxen	798,00
Kassiever + Plattenspieler + Bord	Miete 32,00
HiFi-Turm Körting SCC 101	2398,00
Mini- Bausteine : Digital-Tuner, Verstärker 2 x 80 Watt mit LSR, Dolby-Recorder	Miete 96,00
66-cm-Farbfernsehgerät Supradyn	2298,00
Der erste »Hörseher« von Körting	Miete 94,70
Video-Farbkamera	1998,00
Nordmende Spectra C 200	Miete 79,90
Großbildschirm-Projektionsgerät	3598,00
1,75 m x 1,75 m, scharfes Bild	Miete 148,00
56-cm-Grundig-Farbfernsehgerät	1498,00
mit IR-Fernbedienung	Miete 59,90

Kaufmiete FERNSEH-*Lau* - Sonderservice

- + **Alles** auf Kaufmiete: HiFi-Stereo, Fernsehen, Video, Zubehör
- + Jederzeit Rückgaberecht + Jederzeit mit dem Restbetrag kaufen
- + Solange Miete — solange kostenloser Garantie-Service
- + Beahlt sich durch monatliche Kaufmiete von selbst
- + Jederzeit mit dem Restbetrag kaufen
- + Geht nach voller Laufzeit **ohne Kaufzuschlag** in Ihr Eigentum über
- + Ab 35. Monat erhalten Sie ihre Anfangskaution **mit 8% verzinst** zurück
- + Keine Bankeinschaltung, wir finanzieren alles selbst.

Ihr Traumgerät auf Kaufmiete — wir sind Ihr Partner

FERNSEH-*Lau*

ELEKTRONIK-FACHGESCHÄFT FÜR AUDIO- UND VIDEO-TECHNIK

Ahrensburg, Hamburger Straße 2 am Rondeel, Tel. 04102/52459

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest!

Grenzeck - eine »Neuerwerbung« für Großhansdorf

Durch den Bau der Autobahn Hamburg-Lübeck im Jahre 1935 wurde die Straße Grenzeck und eine 7,5 ha große Koppel des Landwirts Hildebrandt von Siek praktisch abgetrennt. Die dort wohnenden Bürger fühlten sich aus diesem Grunde mehr zu Großhansdorf-Schmalenbeck - was vor allem Einkäufe anbetrifft, hingezogen, als zu ihrer eigentlichen Muttergemeinde.



Der erste Umgemeindungsgedanken tauchte bereits im Jahre 1949 auf, ist aber im Laufe der folgenden Jahre stets wegen Unstimmigkeiten und Ablehnung einiger Anlieger vom Grenzeck im Sande verlaufen.

Der erneute Wunsch, endlich Großhansdorf zugeschlagen zu werden, erfüllte sich im Herbst 1979 nach einer seit Mai d.J. laufenden Verhandlung und Befragung der Bewohner vom Grenzeck und der Zustimmung der beiden Gemeindevertretungen von Großhansdorf und Siek am 12. und 13.11.1979. Das letzte Wort hat allerdings noch die Kommunalaufsicht, die aber bereits zu dem Vertrag eine Zusage signalisierte.

Der Grenzänderungsvertrag tritt am 31.12.1979 in Kraft und sieht vor: Die ca. 80 Einwohner vom Grenzeck werden ab 1.1.1980 Großhansdorfer Bürger. Die Gemeinde Großhansdorf verpflichtet sich, an die abgebende Gemeinde laut § 4 und 5 des Vertrages zur Zahlung von 95.000,- DM zahlbar in 6 Raten und einer Abschlagszahlung; außerdem dazu die Koppel Hildebrandt im Grenzeck auch in Zukunft als »Fläche im Außenbereich« landwirtschaftlich zu nutzendes Gebiet im Flächennutzungsplan zu belassen. Außerdem kommt man den Bürgern vom Grenzeck entgegen, indem ihnen Großhansdorf die Real- und Hundesteuer fünf Jahre lang nach den Sieker Sätzen berechnet, sofern diese niedriger sind als die Großhansdorfer Steuerhebesätze.

Die Unterzeichnung des Vertrages erfolgte am 14.11.1979 im Amtsgebäude Siek. Seitens der Gemeinde Großhansdorf waren anwesend Bürgermeister Uwe Petersen, Gemeindevertreter Kordon und der Leiter des Hauptamtes Laser. Von der Gemeinde Siek Bürgermeister Fach, Gemeindevertreterin Schmidt und Oberamtsrat Thiel.



Bernd Großenbacher
Malermeister

Ausführung aller Maler- und Tapezierarbeiten
Verlegung sämtlicher Auslegewaren
Lieferung und Dekoration von Gardinen
Eigene Gerüste

Hansdorfer Landstraße 133
Telefon 04102 / 63405

2070 Großhansdorf

Im Namen der Gemeinde Großhansdorf unterzeichneten die Übergabeurkunde Bürgermeister Petersen und Gemeindevertreter Kordon, und für die Gemeinde Siek Bürgermeister Fach und Gemeindevertreterin Schmidt.

Anschließend tauschten beide Bürgermeister in Kurzansprachen Glückwünsche aus, und betonten, das bislang immer gute nachbarschaftliche Verhältnis, weiterhin zu pflegen.



Die Umgemeindung bringt den Grenzeckern auch konkrete Vorteile. Sie brauchen in der Zukunft ihre Grundschul Kinder nicht mehr an die Schule am Wöhrendamm zu melden, sondern in die nur einige hundert Meter entfernte Grund- und Hauptschule im Ortsteil Schmalenbeck zu schicken, und sparen dadurch den über 2 km langen Weg.

Als erste Maßnahme, die auf die Großhansdorfer Gemeinde in dem »neuerworbenen Gebiet« zukommt, ist der Anschluß an die eigene Kanalisation und der Ausbau der Straße.

E. Philipp

Einladung zur Mitgliederversammlung des DRK-Ortsverein Großhansdorf und Umgeb.

Der DRK-Ortsverein Großhansdorf und Umgebung ladet hiermit seine Mitglieder zur Mitgliederversammlung am 8.1.1980 im Seniorenheim im Feierabendhaus, Großhansdorf, Kortenkamp/Ecke Papenwisch, um 20 Uhr ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung und Geschäftsbericht des Vorstandes
2. Tätigkeitsberichte: Bereitschaft, Sozialarbeit und Jugendrotkreuz
3. Kassenbericht
4. Genehmigung des Geschäfts- u. Kassenberichts, Entlastung des Vorstands
5. Beschlußfassung über die Gründung eines eingetragenen Vereins (Änderung des vereinsrechtlichen Status des Ortsvereins)
6. Genehmigung der Satzung
7. Vorstandswahlen
8. Verschiedenes

Im Anschluß an die Tagesordnung berichtet Rolf Lamprecht, Leiter des JRK, über eine JRK-Fahrt nach Israel.

Die neue zu beschließende Satzung liegt ab 2.1.1980 zur Kenntnisnahme im Seniorentreff im Feierabendhaus, Großhansdorf, Kortenkamp bis zum 8.10.1980 in der Zeit von 15.00 bis 18.00 Uhr – außer Sonnabend und Sonntag – aus.

TAXENRUF 53955

Am Bahnhof, Großhansdorf

F. Möller jr KG

Allen Kunden und Freunden frohe Weihnacht und viel Glück im neuen Jahr!

Weihnachts-Bazar

Tapeten-Kollektion 80/81

mit neuen Mustern eingetroffen!

- Wir haben hübsche preiswerte Weihnachtsgeschenke •

z.B.

Exotische Rinderfelle

32 cm Ø	8,50	40 cm Ø	14,90
50 cm Ø	21,50	75 cm Ø	34,50
80x140 cm	31,90	60x120 cm	52,90

Java-Ziege Stück nur **31,50**

Maisstrohmatten

90 cm Ø	19,90	120 cm Ø	35,50
120x180 cm	62,00	210x300 cm	147,00
90x180 cm	34,90	90x180 cm	25,90

Echte Lammfelle beige und weiß **49,—**

Brücken in großer Auswahl

z.B. 50 x 100 cm ab **25,—**

Fußmatten in großer Auswahl ab **7,50**

Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches neues Jahr!

Bis Weihnachten langer Sonabend von 8 bis 18 Uhr

Ihr **Tapeten-Studio**

Lothar Kummer

Eilbergweg 7 Großhansdorf Telefon 6 24 51

*Auch zu diesem Weihnachtsfest
haben wir uns wieder bemüht,
Ihnen das Schenken zu erleichtern.*

W. Mückel

**Bäder
Küchen
Klempnerei**



Sieker Landstr. 224-226, Großhansdorf 2
Telefon (041 02) 6 10 41

*Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und viel Glück im Neuen Jahr!*

Heinz und Ise Mückel und Belegschaft

maler



Saubere und handwerksgerechte Ausführung
aller Malerarbeiten - Eigene Gerüste -
Moderne, geschmackvolle Farbberatung -
Verlegen von Teppichböden und -Fliesen.

Hans Kruse, 2070 Großhansdorf, Schaapkamp
Telefon (04102) 62578

*Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!*



Gärtnermeister

Ullrich Petri

Gartengestaltung

Neuanlagen
Umgestaltung
Plattenverlegung
Pflasterarbeiten

Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Alte Landstraße 10 · 2071 Siek · Tel. 04107/9444

Technische Zeichnungen

Maschinenbau — Hausbau
Berechnungen — Bauanträge

Evamaria Voit Ingenieurin

Großhansdorf-Schmalenbeck

Tel. 62597

Bürgermeisterbesuch beim DRK

Am 14.11.1979 waren Herr Bürgermeister Uwe Petersen und Herr Tegtmeier, letzterer in seiner Eigenschaft als Katastrophenschutzbeauftragter für Großhansdorf, Gäste beim Dienstabend der DRK-Bereitschaft Großhansdorf. Insbesondere Frau Lotte Zimmer, Zugführer der männl. Bereitschaft und Herr Dr. Peter Lindner, Zugarzt, wie auch andere Mitglieder der Bereitschaft nutzten diese Gelegenheit, die Zuständigkeiten und Befugnisse zwischen Gemeinde und DRK im Falle einer Katastrophe zu erörtern und abzugrenzen. Herr Bürgermeister Petersen versicherte, daß er auf gute Zusammenarbeit mit dem DRK-Ortsverein größten Wert lege.

Die Bereitschaft des DRK-O.V. hat z. Zt. 20 Mitglieder. Sie erstellt hieraus nicht nur die Helfer für den Autobahndienst. Allein in den nächsten 14 Tagen sind für 5 Veranstaltungen ausgebildete Sanitätshelfer angefordert; 4 bis 5 Helferinnen und Helfer werden sich hierfür bei jeder Veranstaltung zur Verfügung stellen. Daneben müssen natürlich die Autobahndienste versehen, die Blutspendetermine in Hoisdorf und Großhansdorf durchgeführt und die div. DRK-Kurse abgehalten werden, ob bei Theateraufführungen, beim Kinderbazar in Hoisdorf, bei der Kinder- und bei der Altenweihnachtsfeier - hier werden 250 bis 400 Besucher erwartet! - immer ist das Rote Kreuz präsent, stets nehmen seine Helfer freiwillig Verantwortung auf sich und stellen ihre Freizeit und ihr in vielen Kursen erworbenes Wissen der Bevölkerung zur Verfügung - ehrenamtlich versteht sich. Dieses wußte auch Herr Bürgermeister Petersen zu würdigen, als er sich gegen 22 Uhr verabschiedete.

K. Irmisch

DRK-Basar am 17. 11.79 im Walreitersaal

Reges Leben herrschte bereits kurz nach Eröffnung des DRK-Bazars im Walreitersaal in Großhansdorf. Mit einem leckeren Schmalzbrot und frischer Milch konnte sich der Besucher schon im Foyer für den Rundgang durch den Saal stärken. Es erwartete ihn ein großes, buntes Angebot zu erstaunlich niedrigen Preisen. Bezaubernd waren die Hand- und Bastelarbeiten, mit viel Liebe hergestellt das Kinderspielzeug, zum großen Teil von Schülern der ehemaligen Sonderschule Großhansdorf, Bücher und Dinge aus Omas Haushalt waren hier erschwänglich, und die Cafeteria fand ganz besonders bei der älteren Generation Anklang, konnte sie doch bei gutem Kaffee und selbstgebackenem Kuchen das vorüberwogende Treiben beobachten. Frau Helga Blau, Leiterin des Sozialarbeitskreises des DRK Großhansdorf, hatte mit ihren Damen wieder einmal große Arbeit auf sich genommen, um diesen Bazar auszurichten. Seit Monaten schon wurde geplant und gebastelt, genäht und gehäkelt und gestrickt. Der Kuchen wurde ebenso von den Damen gebacken, wie sie das duftende Griebenschmalz, das Pflaumenmus und die Marmeladen herstellten. Das Jugendrotkreuz arbeitet kräftig mit und die Geschäftswelt Großhansdorfs stiftete viele Preise für die Tombola. Der Erfolg aller Beteiligten ist ein Erlös von etwa 5.000,- DM. Der überwiegende Teil dieses Geldes wird der Finanzierung des neuen Wagens für die Aktion »Essen auf Rädern« dienen, der vor kurzem mit Unterstützung des Kuratoriums Deutsche Altenhilfe angeschafft und bereits in Dienst gestellt wurde. Ein Teil des Geldes wird an eine Schwesternstation auf einer kleinen Insel der Philippinen gehen und damit Menschen im fernen Pazifischen Ozean Hilfe bringen.

K. Irmisch



Unsere Spezialität:
Anzuchten aus eigener Gärtnerei

Wilh. Diekmann

Großhansdorf-Schmalenbeck
Sieker Landstr. 175, Tel. 6 28 19



*Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes und glückliches neues Jahr!*

Ihnen - meinen Kunden und Auftraggebern, den
Mietern und Eigentümern von mir verwalteter Häuser
und Wohnungen, den zahlreichen Interessenten
und Geschäftsfreunden -

Ihnen allen danke ich für die vertrauensvolle
und angenehme Zusammenarbeit.

Meine Mitarbeiter und ich wünschen Ihnen frohe Festtage
und ein Jahr 1980, das für Sie persönlich von Glück,
Zufriedenheit und Erfolg geprägt sein möge.



Otto Cropp

Haus- und Hypothekenmakler



Eilbergweg 6 - 2070 Großhansdorf - Tel. 04102/611 57

*Verkauf • Vermietung • Vermittlung • Verwaltung
Gutachten und Schätzungen • Testamentsvoll-
streckungen • Rentabilitätsberechnungen
Grundstücksteilungen • Informationen • Auskünfte
persönliche Beratung*

Sportverein Großhansdorf e.V.

Gegründet 1942



Badminton • Fußball • Handball • Jedermannsport • Judo • Leichtathletik
Kegeln • Schach • Tanzsport • Tennis • Tischtennis • Turnen • Volleyball

Vorstand: 1. Vorsitzender - Henning Henningsen

2. Vorsitz. - Helmut Traeder • Schatzmeister - Jan-Matthias Westermann

Anschrift: Sportplatz Kiekut, Tel. 63563 - Bankkonto: Kreissparkasse
Stormarn Nr. 190-338-163 • Raiffeisenbank 319996 • Postscheck:
Hamburg Nr. 85695-201

Geschäftszeit im Willi-Hilbert-Heim: Tel. 62305
Dienstag von 10 - 12 Uhr, Mittwoch von 19 - 21 Uhr



WAS ?



WANN ?



WO ?



Auskünfte erhalten Sie von den jeweiligen Abteilungsleitern oder bei unserer
Geschäftsführerin, Frau Gehrken im Willi-Hilbert-Heim:

Dienstag von 10 - 12 Uhr

Mittwoch von 19 - 21 Uhr

Badminton-Abteilung

Peter Rogge, Telefon 63161

Fußball-Abteilung

Wilhelm Cordts, Telefon 04154/6102

K. D. Brandt, Telefon 66430

Handball-Abteilung

Rainer Rehfeld, Telefon 63501

Judo-Abteilung

Annel. Behn, Telefon 04107/9236

Kegel-Abteilung

Ingeborg Wiencke, Telefon 61495

Leichtathl.-Abteilung

Manfred Hamm, Telefon 58209

Gymnastik-Abteilung

Lydia Bäärtjer, Telefon 62142

Schach-Abteilung

Andreas Möck, Telefon 63316

Tanzsport-Abteilung

Helm. Oriwohl, Telefon 63614

Tennis-Abteilung

Helmut Traeder, Telefon 62338

Tischtennis-Abteilung

Waldfr. Grunow, Telefon 62600

Turn-Abteilung

Sylvia Gierke, Telefon 62417

Hanna Franke, Telefon 63767

Volleyball-Abteilung

Wolfg. Souchon, Telefon 04107/7233

In folgenden Sporthallen wird trainiert:

Kleine Halle Schmalenbeck, Abk. Kl.H.

Große Halle Schmalenbeck, Abk. Gr.H.

3-fach-Sporthalle Schmalenbeck,

Abk. 3-f.-H.

Wöhrendamm-Halle

Wö-H



Leichtathletikabteilung

Schüler/Schülerinnen Jahrg. 71/72	D	Montag 16.30 - 17.30 Uhr	Kl. H
Schüler/Schülerinnen Jahrg. 69/70	C	Montag 17.15 - 18.30 Uhr	3-f. H
Schüler/Schülerinnen Jahrg. 67/68	B	Montag 17.15 - 18.30 Uhr	3-f. H
Schüler/Schülerinnen Jahrg. 61/66	A	Montag 18.30 - 20.00 Uhr	3-f. H

Erwachsene- und Altersklasse		Montag 20.00 - 22.00 Uhr	3-f. H
Jahrgang 1969 - 1972 Altersklasse	D/C	Donnerst. 16.00-17.15 Uhr	Wö.H.
Jahrgang 1965-1966	A	Freitag 17.30 - 19.15 Uhr	Wö.H

Leistungstraining

Jahrgang 1968/1967	B	Donnerstag 17.15-18.30 Uhr	Wö.H
Jugendl./Erwachsene/Alterskl.		Donnerstag 18.30-20.15 Uhr	Wö.H

Langlauf

Mittwoch 18.00 - 19.00 Uhr

**Treffpunkt am Parkplatz
Sportlerheim Kortenkamp**

Turnen

Mutter und Kind, Montag 15.00 - 16.00 Uhr			Gr.H
von 2 1/2 bis 4 Jahren, Montag von 16.00 - 17.00 Uhr			Gr.H
Hier soll das Kind mit Unterstützung der Mutter spielend die Anfänge der Gymnastik und des Turnens erlernen. Demzufolge ist es auch erforderlich, daß die Mutter in Sportkleidung erscheint.			
Kinder 3- 4 Jahre	Mittwoch	15.00 - 16.00 Uhr	Wö.H.
	Dienstag	15.00 - 16.00 Uhr	Kl. H
Kinder 4 - 5 Jahre	Dienstag	14.00 - 15.00 Uhr	Kl.H
Kinder 5 - 7 Jahre	Montag	14.30 - 15.30 Uhr	Kl.H
	Mittwoch	16.00 - 17.00 Uhr	Wö.H
Mädchen 8 - 10 Jahre	Dienstag	16.00 - 17.00 Uhr	Kl.H
	Mittwoch	Mittwoch 17.00 - 18.00 Uhr	Wö.H
Jungen 8 - 10 Jahre	Dienstag	15.00 - 16.00 Uhr	Wö.H
Jungen 11 - 15 Jahre	Dienstag	16.00 - 17.15 Uhr	Wö.H
Leistungsriege für			
Mädchen 7 - 18 Jahre	Montag	15.00 - 17.00 Uhr	Wö.H



Gymnastik

Senioren	Mittwoch	9.00 - 10.00 Uhr	Rosenhof
soft-Gymn.	Montag	14.00 - 15.00 Uhr	Wö.H
	Donnerstag	14.30 - 15.30 Uhr	Kl.H

(Die soft-Gymnastik dient zur Körperertüchtigung wenig trainierten Damen).

allgem. Gymnastik	Montag	20.15 - 21.15 Uhr	kl.H
-------------------	--------	-------------------	------

für Damen	Dienstag	20.15 - 21.45 Uhr	Wö.H
	Mittwoch	9.30 - 10.30 Uhr	Waldreitersaal
	Donnerstag	20.15 - 21.30 Uhr	3-f.H

(Diese Gymnastik ist für alle Altersgruppen und beinhaltet allg. Körperschulung, sowie die Arbeit mit Handgeräten (Ball, Seil, Reifen, Band).)

rhythm. Gymnastik	Donnerstag	15.30 - 16.30 Uhr f. 7 - 8 Ja.	kl.H
für Kinder	Donnerstag	16.30 - 17.30 Uhr f. 9 - 10 Ja.	kl.H
	Donnerstag	17.30 - 18.30 Uhr f. 11 - 14 Ja.	kl.H

(Die Kinder lernen sich rhythmisch zu bewegen, im Spiel sowie nach Beat- und Folklore-Musik.)

Jazz-Gymnastik	Montag	18.30 - 19.30 Uhr für Anfänger	kl.H
	Montag	19.30 - 20.30 Uhr f. Fortgeschr.	kl.H

(Hier ist ein möglichst regelmäßiger Besuch der Übungsstunde erforderlich, da ein aufbauendes Programm erarbeitet wird.)

Ski-Gymnastik und Jedermannsport	Montag	20.15 - 22.00 Uhr	Wö.H
----------------------------------	--------	-------------------	------



Fußball-Abteilung

1. F-Jugend	Dienstag	14.30 - 16.00 Uhr	Gr.H
1. E-Jugend	Mittwoch	17.30 - 18.30 Uhr	Gr.H
2. E-Jugend	Donnerstag	16.30 - 17.30 Uhr	Gr.H
1. D-Jugend	Donnerstag	15.30 - 16.30 Uhr	Gr.H
2. D-Jugend	Donnerstag	14.30 - 15.30 Uhr	Gr.H
1. C-Jugend	Donnerstag	17.30 - 18.30 Uhr	3-f.H
2. C-Jugend	Freitag	14.30 - 16.00 Uhr	Gr.H
1. B-Jugend	Donnerstag	17.30 - 18.30 Uhr	Gr.H
2. B-Jugend	Mittwoch	18.30 - 19.30 Uhr	Gr.H
1. A-Jugend	Donnerstag	18.30 - 19.30 Uhr	Gr.H
1. Herren und Reserve	Dienstag	19.00 - 20.30 Uhr	Sportpl.
	Donnerstag	19.00 - 20.30 Uhr	Kortenkamp
Alte Herren	Donnerstag	18.30 - 20.00 Uhr	3-f.H



Handballabteilung

männl. D-Jugend	Mittwoch	17.30 - 18.30 Uhr	3-f.H
weibl. B-Jugend	Mittwoch	18.30 - 19.30 Uhr	3-f.H
weibl. A-Jugend	Mittwoch	19.30 - 20.30 Uhr	3-f.H
Damen	Mittwoch	20.30 - 22.15	3-f.H
männl. C-Jugend	Freitag	16.00 - 17.15 Uhr	3-f.H
männl. B-Jugend	Freitag	17.15 - 18.30 Uhr	3-f.H
männl. A-Jugend	Freitag	18.30 - 19.45 Uhr	3-f.H
Herren	Freitag	19.45 - 22.30 Uhr	3-f.H
männl. B-Jugend	Mittwoch	20.00 - 22.00 Uhr	Wö.H
weibl. B-Jugend	Montag	17.00 - 18.30 Uhr	Gr.H



Tischtennisabteilung

Leistungstraining Jungen	Montag	17.30 - 20.30 Uhr	Kl.H
Training 7. Herren	Montag	20.30 - 22.00 Uhr	Kl.H
Anfängerinnen - Mädchen	Dienstag	16.00 - 17.00 Uhr	Gr.H
Spezialtraining Mädchen	Dienstag	17.00 - 19.30 Uhr	Gr.H
Damen/Herren Punktspiele	Dienstag	19.30 - 22.00 Uhr	Kl.H u. Gr.H
Damen/Herren Anfänger			
Jungen Anfänger	Mittwoch	15.00 - 17.00 Uhr	Kl.H
Jungen Fortgeschrittene	Mittwoch	17.00 - 19.00 Uhr	Kl.H
Jungen Leistungstraining	Mittwoch	19.00 - 21.00 Uhr	Kl.H
Jungen - Punktspiele	Donnerstag	18.30 - 20.15 Uhr	Kl.H
Jungen - Anfänger	Freitag	14.30 - 16.00 Uhr	Kl.H
Jungen Fortgeschrittene	Freitag	16.00 - 17.00 Uhr	Kl.H
Sonnabend			
Mädchen Anfängerinnen			
nach Vereinbarung	Sonnabend	14.30 - 19.00 Uhr	Kl.H
Mädchen Spezialtraining	Sonnabend	14.30 - 19.00 Uhr	Gr.H



Schachabteilung

Montag 18 - 22 Uhr im Sportlerheim/Geschäftszimmer



Kegeln

Montag von 18 - 20 Uhr Jugend ab 14 Jahre, von 20 - 22 Uhr Erwachsene im Sportlerheim



Judoabteilung

Montag 17 - 18.15 Uhr Anfänger, 18.15 - 19.30 Uhr Fortgeschrittene,
Mittwoch 18 - 20 Uhr farb. Gurte Halle Wöhrendamm



Tanzsportabteilung

Dienstag 20 - 22 Uhr, Mittwoch 19 - 22 Uhr im Waldreitersaal



Volleyballabteilung

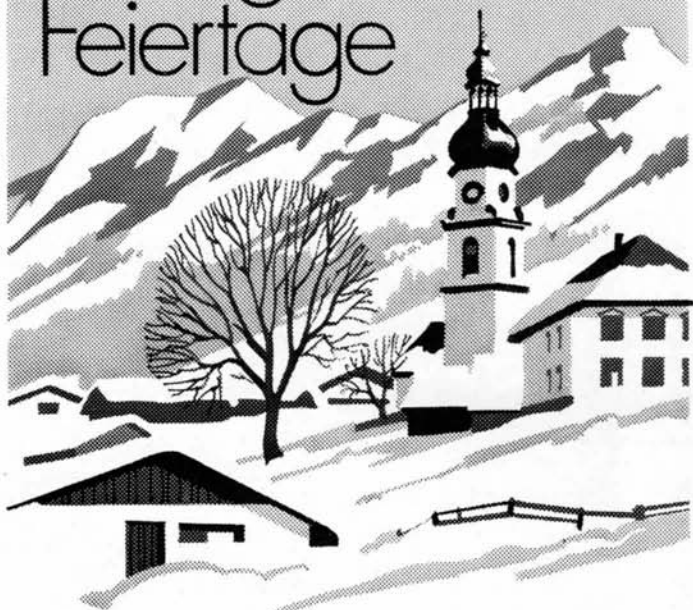
Dienstag 18.30 - 1/3 d.3-f.H

1927



1979

Wir wünschen
frohe und
geruhssame
Feiertage



Ihr guter Partner beim Autokauf



Möller

Ahrensburg
Hamburger Str. 41-43
Tel. (04102) 51181

Bargteheide
Lübecker Str. 25
Tel. (04532) 1893

Großhansdorf
Eilbergweg 16
Tel. (04102) 53955

Malerei und
Raumgestaltung
207 Großhansdorf · Beimoorweg 20
Tel. Ahrensburg (0 41 02) 633 55

**JÖRN
DEPPEN**

Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten

Verlegen von Teppichböden

Fassadenrenovierung - Bausanierung - Stellung eigener Gerüste.

*Zur Vollendung meines 85. Lebensjahres wurden mir von vielen
Freunden und Bekannten Glückwünsche, Blumen und Tele-
gramme übersandt.*

*Herr Bürgermeister Petersen überreichte Blumen und Glück-
wünsche der Gemeindeverwaltung.*

Herzlichen Dank!

Walter Espert sen.

Großhansdorf, im Dezember 1979

**Gerd
Fleischmann**

Staatlich geprüfter Augenoptiker



Brillen

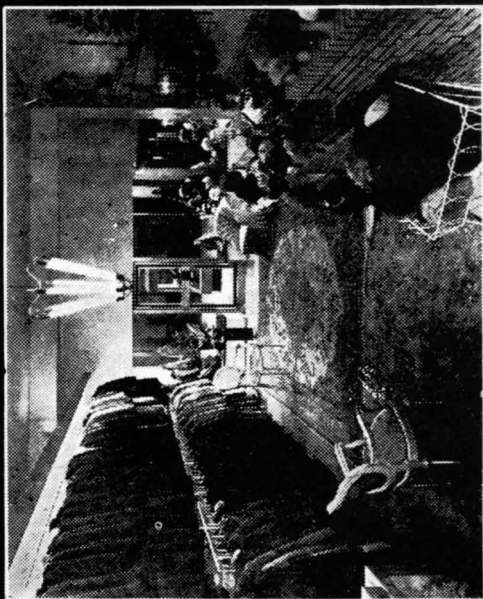
Ihr Fachgeschäft in Ahrensburg,

Hagener Allee 1 — Tel. 0 41 02 / 5 40 40

*Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr!*

Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches neues Jahr!

pelz bazaar



Luxus zu kleinen Preisen:

Nerzmäntel

— ausgelassen — **DM 2.950,-**

Sonderangebote

in vielen Fellarten ab **DM 198,-**

**Reinigung, Verlängerung, Umarbeitung
und Modernisierung Ihres alten Mantels.**

Hamburger Pelz-Bazaar

(U-Bahn-Ausgang Karstadt.

Paulstraße 6 Mönckebergstr., neben Neckermann)

10% Anzahlung • Langfristige Teilzahlung • Personalausweis genügt

Felicitas Heimann-Kynast GmbH

Privat: Schmalenbeck, Haus Eichenkamp — Tel.: 04102 / 62771

Auch eine Weihnachtsgeschichte

von Martin Wulf †

Was hier erzählt wird, ist mit dem Wunder der Weihnacht, dem großen Fest der Nächstenliebe, zwar nicht unmittelbar verbunden, aber das Hauptgeschehen spielt sich doch unter weihnachtlich gestimmten Menschen und unter dem hellen Lichterbaum ab. Ein Freund hat es mir als ein ihn tiefbewegtes Erlebnis seiner frühen Jugend berichtet.

Weil seine Mutter bald nach der Geburt verstarb und sein alleinstehender Vater ihn wegen seines Dienstes in der großen Stadt nicht betreuen konnte, übergab er den kleinen Sohn in die Obhut seiner Eltern in einem fernen mecklenburgischen Dorf. Es waren kinderliebe Leute, die bereits mehrere eigene Söhne und Töchter großgezogen hatten. Trotz ihres mühevollen Arbeitslebens nahmen sie den hilfsbedürftigen Pflegling wie einen willkommenen »Nachkömmling« auf. Und sie ließen es sich auch gern gefallen, daß er sie nach erwachtem Bewußtsein für seine Umwelt, wie alle Dorfkinder ihre Eltern, Vadding und Mudding nannte.

Als dann sein Vater jedoch wieder heiratete, wollte er seinen Jungen wieder bei sich haben, und so sollten nun die sorglos glücklichen Tage des Fünfjährigen in der für ihn so fröhlichen Freiheit des Dorfes ein jähes Ende nehmen. Doch ahnte er davon nichts, als ein Onkel mit ihm die weite Reise antrat. Welch eine völlig fremde Welt tat sich für den kleinen Landjungen, der nur Plattdeutsch sprach, auf! Wie bestaunte er die vielen langen Straßen mit den hohen Häuserreihen, in denen steile Treppen hinaufführten! Die Geländer nannte er einen »Tun« – einen Zaun – an dem man sich vorsichtig festhalten mußte. Sehr gefielen ihm die beiden ihm so freundlich begegnenden besuchten Menschen; den Vater hatte er bisher bewußt noch nicht kennengelernt, weil er seines Amtes wegen nur selten seinen Sohn hatte aufsuchen können. Dieser aber glaubte, ja schon Vadding und Mudding zu haben. Auch der farbenfrohe geschmückte strahlende Lichterbaum und die hübschen Geschenke unter ihm zogen ihn höflichst an. Alles war so besonders und wundersam! Und doch spürte er im Innersten eine ihn leicht bedrückende Fremdheit. Hier verweilte man zu oft zwischen Zimmerwänden, und wo waren die hohen Kastanien des Dorfes, wo die Gärten, die weiten Felder und die vielen lebendigen Tiere? Wo die so vertrauten Spielkameraden?

Und so mußte es schließlich zur unausbleiblichen Katastrophe kommen, an einem Abend nach dem Feste, an dem wieder der Weihnachtsbaum erglänzte. Nach einigen vorsichtig einleitenden Worten äußerte der Onkel den kurzen bedeutungsvollen Satz: „Du sasst nu hierblieben“. Wie versteinert stand der so unvermutet Betroffene den ihn gespannt beobachtenden Erwachsenen im ersten Augenblick gegenüber. Alles um ihn her schien plötzlich in Dunkel zu versinken, und eine hilflose Verlassenheit kroch unheimlich auf ihn zu. Wie konnte der sein ganzes Vertrauen besitzende Onkel nur ein solcher Verräter sein? Dann aber wandte er sich mit einem Ruck ab, stellt sich starr vor den Ofen in der Zimmerecke, und unstillbar begannen seine Tränen zu fließen.

Nun waren die Erwachsenen ratlos; all ihre noch so wohlmeinenden Worte fruchteten nichts. Bis dem humorvollen Onkel der erlösende Einfall kam. „Nu sing doch mal: Nu rohr – weine – man nicht“, meinte er ruhig. Das war für den kleinen Landjungen in seinem Leid gerade der rechte Ton. Wenn auch mit einigem Mißtrauen und unter immer noch rinnenden Tränen, stimmte er folglos und deutlich vernehmlich die beiden ihm so wohlbekannten Trostverslein an: „Nu rohr man nich, nu rohr man nich, in'n Aben stahn Klüdel – Klöße –, dat weißt du man nicht“. Höchsterstaunt war er dann über die Wirkung seiner ihm gar nicht besonders vorkommenden Leistung. Seine Hörer lachten herzlich und spendeten lebhaften Beifall. Und langsam versiegten nun seine Tränen.

Wir sind ein leistungsfähiger Partner in allen Geldgeschäften

Sparen und Geldanlage

Anlage auf dem Sparkonto
Prämienbegünstigtes Sparen
Bausparen
Termingeldanlagen
Sparkassenbriefe
Festverzinsliche Wertpapiere
Aktien und Investmentanteile
Kapitalanlagen mit Steuerersparnis

Kredite für alle Zwecke

an Handel, Handwerk, Industrie und Private
– langfristig für Bauvorhaben
– mittelfristig für Maschinen und Einrichtungen
– kurzfristig für Betriebsmittel
 und Zwischenfinanzierungen
– Anschaffungsdarlehen, Dispositionskredite

Dienstleistungen

Geschäfts- und Privatgirokonten
Überweisungen, Daueraufträge
Scheck und Scheckkarte
Abwicklung von Auslandsgeschäften
Anlageberatung
Lebens- und Sachversicherungen
Tag- und Nachttresor



Kreissparkasse Stormarn

Geschäftsstellen überall in Ihrer Nähe

Was die Drei dann weiter an diesem Abend unter sich besprachen, weiß der Freund nicht mehr; doch das Ergebnis war für ihn hoch erfreulich. Sie waren zutiefst berührt von der Anhänglichkeit des Jungen an seine gewohnte geliebte Umwelt und hatten erkannt, daß es eine grausige Härte gewesen wäre, sie ihm jetzt schon zu nehmen. Mit geheimer Freude im erleichterten Herzen konnte er mit dem Onkel bald in ihre Geborgenheit zurückkehren. Beim Fortgehen faßte er dessen Hand ganz besonders fest.

Im kommenden Sommer aber wurde es ernst. Als seine neue Mutter ihn endgültig haben wollte, folgte er ihr willig. Er war ja inzwischen »verständlich« geworden. An seine wohlmeinenden Eltern gewöhnte er sich bald. Die Schule und die neuen Spielgefährten nahmen ihn voll in Anspruch. Immer aber, wenn die Ferienzeit kam, überwältigte ihn die Sehnsucht nach »Vadding und Mudding«, nach all den ihm so vertrauten Menschen des Dorfes und später auch nach der prächtigen Landschaft, in die es gebettet lag. Nach ihren sanft geschwungenen fruchtbaren Hügeln mit den übersonnten weiten Ährenfeldern, den hohen kühlen Buchenwäldern und den so wunderschönen, vielgestaltigen, überall sprießenden Wildblumen. Die wenigen Wochen in dieser Welt seiner frühen Jugend beschenkten ihn stets mit reinstem Glück.

Weswegen ich diese Geschichte erzähle? Weil sie erweist, daß dort unsere bleibende innere Heimat ist, wo wir die ersten tiefen Eindrücke von Menschen und unserer äußeren Umwelt empfangen. An ihnen messen wir all unser späteres Erleben.

W. Eggers

Eisenwaren - Hausrat

207 Schmalenbeck
Sieker Landstraße 116
Telefon 621 14

Geschenkartikel · Messing · Kupfer · Zinn · Glas · Porzellan

Metabo- + Black & Decker-Heimwerker

Schlitten

Schlittschuhe:

Damen-Komplets, Herren-Eishockey-Komplets

*Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches Neues Jahr! W. EGGERS UND FRAU*

*Jeder in seinem Fach -
der Dachdecker aufs Dach!*

Egon Steffke

Dachdeckermeister

GROSSHANS DORF II

Martin-Meyer-Weg 4

Telefon 04102 - 6 36 08

*Unserer verehrten Kund-
schaft wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr!*

Am U-Bahnhof

Schmalenbeck

TOTO-LOTTO-ANNAHME

TABAKWAREN

ZEITUNGEN

SÜSSWAREN

SPIRITUOSEN



Frohe Weihnacht

Ortrud u. Horst KNOFF

*Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr
wünscht allen Kunden und Freunden*

Herbert Rogge und Frau
Malermeister

Großhansdorf, Papenwisch 31

60 Jahre Arbeiterwohlfahrt -

15 Jahre Altenclub der AW Großhansdorf

»Vor dem ersten Weltkriege gab es nur Armenpflege. Wer Unterstützung bezog, verlor das Wahlrecht. Erst nach der Rückzahlung erhielt man das Wahlrecht wieder. Armenpfleger waren Handwerker, Beamte und Lehrer. Frauen konnten dieses Amt nicht übernehmen, sie hatten ja auch kein Wahlrecht.

Dann kam der Krieg und Frauen mußten kanonendrehen, Drillichhosten nähen, Straßenbahn fahren. Die »Kriegsfrauen« waren für alle Arbeiten zu gebrauchen. Es war große Not. Die Frauen halfen sich gegenseitig.

Nach dem 1. Weltkrieg bekamen die Frauen das Wahlrecht und konnten auch gewählt werden.

Eine der ersten Frauen in der Nationalversammlung und im Reichstag war die Frauensekretärin der Sozialdemokratischen Partei, Frau Marie Juchacz.

Es war immer noch große Not.

1919 gründete Marie Juchacz die Arbeiterwohlfahrt. Jetzt übernahmen die Helfer und Helferinnen der Arbeiterwohlfahrt Ämter als Vormund und Schutzaufsichtshelfer. Sie wurden Wohlfahrtspflegerinnen und arbeiteten im Pflegekinderwesen, in der Jugend- und Erwachsenengerichtshilfe, in der Kinderferienerholung, der Säuglings- und Mütterfürsorge, der Altenbetreuung und auf jedem anderen Gebiet sozialer Not.

Sie arbeiteten ehrenamtlich und waren bereit, sich weiterzubilden, um für ihre speziellen Aufgaben fachlich vorbereitet zu sein. Eine Wohlfahrtsschule wurde eingerichtet. Es wurden Kinderheime und Kindergärten eingerichtet.

1933 kam Hitler und schaltete alles gleich.

Um der Gleichschaltung zu entgehen, löste sich die Arbeiterwohlfahrt auf und half heimlich weiter den in Not Geratenen. Es kam der zweite Weltkrieg mit all seiner Not und seinem Elend. 1946 wurde die Arbeiterwohlfahrt als freier Wohlfahrtsverband wieder gegründet.

»Die Arbeiterwohlfahrt ist ein anerkannter Spitzenverband der freien Wohlfahrtspflege. Der Verband ist politisch unabhängig und auf allen Gebieten der sozialen Arbeit tätig. Der Name »Arbeiterwohlfahrt« ist ein seit 60 Jahren bewährter Traditionsname und bedeutet keineswegs, daß nur Bürger aus dem Arbeiterstand mitwirken können oder daß nur denen geholfen wird, die aus diesen Kreisen kommen. Die Arbeiterwohlfahrt dient allen rat- und hilfesuchenden Bürgern«.

Heime wurden wieder übernommen und vieles wurde neu eingerichtet. Es kamen viele neue Aufgaben. Die Mitgliederzahlen wachen. z. Zt. sind in Schleswig-Holstein allein 16.000 Mitglieder. Davon 1.000 ehrenamtliche Helfer. Dazu kommen noch 500 hauptamtliche Mitarbeiter. In Schleswig-Holstein hat die AW 4 Altenwohn- und Pflegeheime, 1 Studentenheim, 1 Erwachsenenenerholungsheim, 1 Kindererholungsheim, 2 Appartmentshäuser mit Pflegeheim für ältere Bürger. Es gibt außerdem 3 AW Kinderheime, 1 Müttergenesungsheim, 1 Familienerholungsheim und Kindertagesstätten und ca. 100 Altentagesstätten und Altenclubs.

Einer dieser Altenclubs ist seit 15 Jahren in Großhansdorf. Am 12. November 1964 eröffnete Frau Erika Döhning in Großhansdorf den ersten Abend der AW Großhansdorf mit den Worten von Wilhelm Busch:

»Wer einsam ist, der hat es gut, weil keiner ist, der ihm was tut.«

mit dem Wunsch an die ersten Gäste, daß dieses Gedicht für sie alle nicht zutreffen möge. So ist es gekommen. Seit 15 Jahren trifft man sich. Manch schöne Freundschaft ist durch den Altenclub entstanden. Immer wieder kommen neue Gäste und wollen an unserer Gemeinschaft teilnehmen. Viele unserer ersten Freunde sind schon verstorben. Den

heute noch teilnehmenden Freunden, den Ältesten, möchten wir heute mit einem kleinen Blumenstrauß danken.»

Im Anschluß an diese Rede der ersten Vorsitzenden der Großhansdorfer Arbeiterwohlfahrt sprachen dann noch anerkennende und dankende Worte Herr Bürgervorsteher Umlauff und Herr Henningsen von der SPD, Frau Blau und Frau Schlömp vom DRK Großhansdorf. Blumen und ein Lichterkranz wurden überreicht und eine Geldspende von der SPD.

Festlich gestaltet wurde die von 170 Gästen besuchte Feier durch Herrn Redmann mit seinem Orchester des Emil-von-Behring-Gymnasium und dem Flötenchor sowie dem Kinderchor des Gymnasiums unter Leitung von Frau Bakkens.

Elektrohaus Willy Ehlers

Elektromeister

**Elektrogeräte für den modernen Haushalt, Leuchten
Rundfunk- und Fernsehgeräte und Elektro-Reparaturen**

Großhansdorf, Eilbergweg 6 · Telefon 62310

● ● 50 Jahre Fachgeschäft ● ●

*Ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und glückliches neues
Jahr wünschen wir allen unseren Kunden.* Familie Ehlers

Hellmuth Karnstedt

Radio- und Fernsehtechnikermeister

Großhansdorf · Barkholt 30 · Tel. 61445

- Reparaturen und Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten
- Bau von Antennenanlagen

*Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!*

Sanitär-Installation

**Bauklempnerei
Gas-Zentralheizung**

seit 60 Jahren

Ernst Wittern

Inhaber N. Hohn - Installateurmeister

**Kurt-Fischer-Str. 35a, 2070 Ahrensburg
Telefon 04102 / 40303 - privat 59154**



BRILLEN MAURER
Inh. Augenoptikermeister

H. Rohde

2070 AHRENSBURG
MANHAGENER ALLEE 9
☎ 04102/52172

Keine Angst vor Malern!

Wir arbeiten schnell und sauber.

Ihre Wohnung wird im Handumdrehen wie neu.

M A L E R M E I S T E R

HEINR. HAASE

207 Großhansdorf · Up de Worth 30 · Telefon 61683

*Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!*

PFEIFEN · TABAK · ZIGARREN



Liebe Walldreiter-Leser!

Das Fest steht vor der Tür, auch die letzten Wochen des alten Jahres werden jetzt schnell vergehen. Haben Sie schon an ein Geschenk für Ihre Lieben gedacht?

Bei uns ist die Auswahl in diesem Jahr besonders groß.

Wir bieten Ihnen viel:



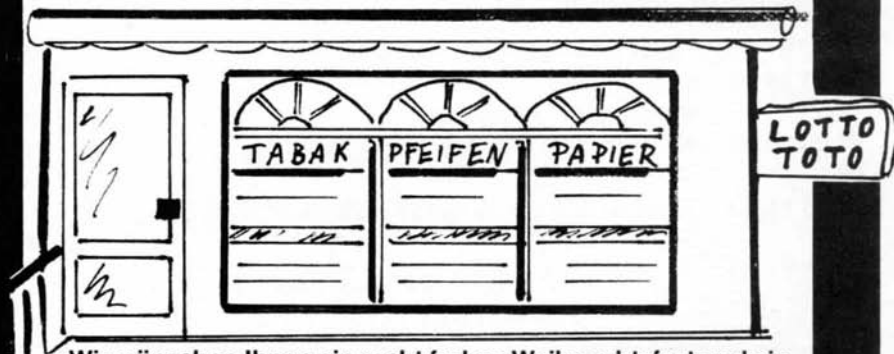
Willkommene Geschenke mit Gebrauchswert

ALLES FÜR DEN RAUCHER

gute Pfeifen — neue Modelle
handgemalte Meerschampfeifen
elegante Feuerzeuge
Pfeifentaschen aus Leder
Pfeifenschränke
Pfeifenständer, Pfeifenascher
Tabaktöpfe, Ascher
Zigarettenetuis, Pfeifenfeuerzeuge
Bierkrüge in großer Auswahl

SCHULBEDARF SCHREIBWAREN

Parker, Papermate
Geha, Pelikan — Kugel- und
Tintenschreiber
im Geschenketui
arlac — Serie für den
Schreibtisch — exklusiv in Form
und Funktion
Puzzles, Kalender 1980
Briefpapier-Kassetten
Schachspiele, Zirkelkästen



Wir wünschen Ihnen ein recht frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr!

Rieper-Großhansdorf

Eilbergweg 3

Telefon 04102 - 63335

ZEITSCHRIFTEN · LOTTO · SCHREIBWAREN

Vom Standesamt

Geburten

- 12.10.79 Daniela Detlefs, Radeland 42
28.10.79 Jan Steffen Schmidt, Heidkoppel 3
31.10.79 Andreas Freitag, Pommernweg 11
5.11.79 Christopher Schröder, Eilbergweg 15
5.11.79 Stephan Christian Körner
6.11.79 Katinka Assmy, Tannenhain 5
7.11.79 Anna Lena Hellner, Rümeland 12
8.11.79 Jennifer Sambale, Schaapkamp 23

Eheschließungen

- 16.11.79 Uwe Dreyer, Hamburg, Isestraße 4 und
Dr. med. Marianne Luise Helene Lindhorst, Großhansdorf,
Lütten Diek 1

Sterbefälle

- | | | |
|----------|--|----------|
| 24. 9.79 | Anna Katharina Maria Obstfelder geb. Petersen
Tannenhain 11 | 63 Jahre |
| 20.10.79 | Charlotte Anna Elise Duldig geb. Glade
Birkenweg 17 | 81 Jahre |
| 20.10.79 | Elisabeth Ella Tiemann geb. Lehner
Hoisdorfer Landstraße 28 | 85 Jahre |
| 25.10.79 | Olga Catharina Anna Lüthke geb. Peters,
Hoisdorfer Landstraße 118 | 82 Jahre |
| 26.10.79 | Karl Christian Wilhelm Langhans,
Achtertwiete 2 | 79 Jahre |
| 16.11.79 | Agnes Wehrmann geb. Krause,
Sieker Landstraße 218 a | 68 Jahre |
| 16.11.79 | Rosemarie Kreutzer, Sieker Landstr. 156 | 30 Jahre |

Wilh. Petrick

Großhansdorf

Beim Fahrenberg 5

Tel. 04102 - 66185

Tischlermeister

Dienstleistungen

Reparaturen

● K I E S L E R ●

I m m o b i l i e n

*Wir wünschen unseren Kunden
und Geschäftsfreunden
ein frohes Weihnachtsfest
und viel Erfolg
für das Neue Jahr.*

F. Kiesler

Immobilien
Grundstücke, Häuser
Finanzen

A. Kiesler

Hamburg-Mannheimer
Sachversicherungs-AG
Agentur 421-178

KIESLER

IMMOBILIEN

Sieker Landstraße 136
2070 Großhansdorf 2
Telefon 04102 - 63627

● **Grundstücke** ● **Häuser** ●
● **Finanzen + Versicherungen** ●



**Kunststoff-
Fenster** mit
überlegenen
Vorzügen



■ Energie sparen! ■ Streichen vergessen! ■ Schalldämmen!

SANCO® - Isolierglas auch für Altbau-Fenster

Stölting



Tischlerei
Großhansdorf
Tel. 6 27 48

*Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr!*

Werner Hannemann

Malermeister

Bei den rauen Bergen 27 · Großhansdorf · Tel. 61508

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten sowie
Fußboden-Belagsarbeiten

*Allen Kunden und Freunden wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr!*

Übernehme sämtliche kleinere **MAURERARBEITEN**

z. B. **Instandhaltungen, Ausbesserungen, Glasbausteinarbeiten**

Umbau, Gartenmauern, alle Putzarbeiten

Eckhard Lau

GROSSHANSDORF — WALDREITERWEG 30 — TELEFON 66267

*Allen Kunden und Freunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr!*

Wir gratulieren recht herzlich

- Frau Ottilie Hunold, Erlenring 43,
zum 90. Geburtstag am 3.12.1979
- Herrn Oskar Siebeneicher, Wetenkamp 3
zum 90. Geburtstag am 17.12.1979
- Herrn Harald Werningshaus, Hoisdorfer Landstraße 72
zum 90. Geburtstag am 28.12.1979
- Herrn Willi Ruthenberg und Frau Charlotte, Jäckbornsweg 30
zur Goldenen Hochzeit am 30.12.1979
- Frau Anna Bahmann, Hoisdorfer Landstraße 61
zum 80. Geburtstag am 4.12.1979
- Herrn Hans Popp, Hoisdorfer Landstraße 61,
zum 85. Geburtstag am 5.12.1979
- Herrn Wilhelm Biehl, Wassenkamp 5
zum 85. Geburtstag am 8.12.1979
- Herrn Dr. Walter Theis, Hoisdorfer Landstraße 72
zum 85. Geburtstag am 10.12.1979
- Frau Dorothea Fensch, Hoisdorfer Landstraße 72
zum 85. Geburtstag am 14.12.1979
- Frau Erna Annen, Babenkoppel 8
zum 80. Geburtstag am 15.12.1979
- Herrn Werner Schmidt, Hoisdorfer Landstraße 72
zum 80. Geburtstag am 16.12.1979
- Frau Margaretha Liersch, Himmelshorst A 41
zum 85. Geburtstag am 18.12.1979
- Frau Selma Uske, Beim Fahrenberg 1 A
zum 80. Geburtstag am 19.12.1979
- Frau Anna Lienau, Groten Diek 40
zum 80. Geburtstag am 23.12.1979
- Frau Auguste Siewert, Neuer Achterkamp 43 A
zum 80. Geburtstag am 23.12.1979
- Frau Elisabeth Karnop, Hoisdorfer Landstraße 72
zum 80. Geburtstag am 25.12.1979
- Frau Lucie Wiegand, Hoisdorfer Landstraße 72
zum 85. Geburtstag am 27.12.1979

Lothar Granzow

MALERMEISTER

Großhansdorf - Roseneck 29 - Telefon 6 62 22

*Unseren Kunden und Freunden wünschen wir
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!*

LOTHAR GRANZOW UND FRAU

Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!



**Markisen Rolläden
Jalousetten**

04102 **55156**

Rolladen- u. Jalousiebauermeister

Beratung · 207 Ahrensburg · Waldstr. 11

Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Friedrich Bauer - Gebäudetrockenlegung

Grundwasser- und Feuchtigkeitsisolierung - Fassaden-Imprägnierung

Verlegung von Ringdrainagen - Montage von autom. Schwimmerpumpen

Dachstuhlprägnierung und Holzbockbekämpfung.

2071 SIEK - Hauptstraße 21 - Telefon 04107-9307



*Unserer verehrten Kund-
schaft wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr!*

Ausführung sämtlicher

**Maurer- und
Betonarbeiten**

Baugeschäft

Gölmweg 6 · 2071 Todendorf

Telefon 0 45 34 / 4 02

Wichtig!

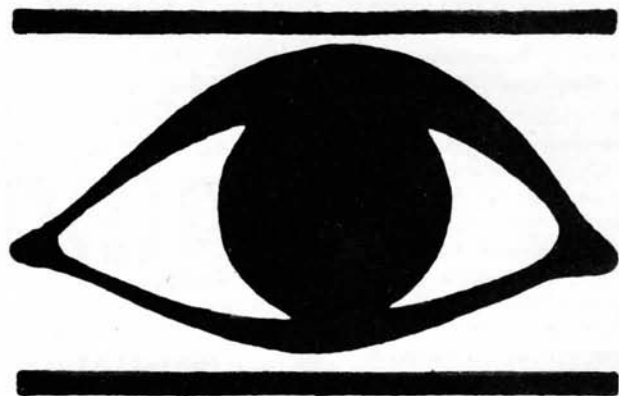
Wichtig!

Ärztlicher Notdienst

für dringende Fälle an Sonn- und Feiertagen

15.12.	12 Uhr bis 17.12.	8 Uhr	Dr. Kirchhöfer	Tel. 61547
22.12.	12 Uhr bis 24.12.	8 Uhr	Dr. Lindner	63359
24.12.	12 Uhr bis 25.12.	19 Uhr	Dr. Blaßl	61690
25.12.	19 Uhr bis 27.12.	8 Uhr	Dr. Hoffmann	04107/7161
29.12.	12 Uhr bis 31.12.	8 Uhr	Dr. Kirchhöfer	61547
31.12.	19 Uhr bis 2. 1.	8 Uhr	Dr. Großler	63738
5. 1.	12 Uhr bis 7. 1.	8 Uhr	Dr. Lindner	63359
12. 1.	12 Uhr bis 14. 1.	8 Uhr	Dr. Großler	63738

Eine persönliche Beratung bei großer Auswahl
finden Sie, auf Ihren Typ abgestimmt, in dem
Fachgeschäft für moderne Augenoptik.



BRILLEN

Stübchen

Wilfried Johann-to-Settel

2070 Großhansdorf
Eilbergweg 7

Telefon 04102/64447

Aus der Gemeinde

Bekanntmachung

Es wird darauf hingewiesen, daß die Gemeindeverwaltung Großhansdorf

Montag, den 24. Dezember 79 und am Montag, den 31. Dezember 79

aus Gründen der Energieeinsparung für den allgemeinen Publikumsverkehr geschlossen bleibt.

Petersen
Bürgermeister

Aus der Gemeinde

Bei der Gemeindeverwaltung Großhansdorf hat am 5.11.1979 Herr Detlef Lettau als neuer Zivildienstleistender seinen Dienst angetreten. Herr Lettau tritt die Nachfolge von Herrn Hampe an, der mit Ablauf des Monats Januar 1980 seinen Zivildienst abgeleistet hat.

Der Zivildienstleistende wird für die offene Altenbetreuung eingesetzt. In erster Linie führt er für das DRK Großhansdorf die Aktion »Essen auf Rädern« durch. Daneben kann die Hilfe des Zivildienstleistenden von älteren Mitbürgern in Anspruch genommen werden. Anforderungen auf Hilfeleistungen sind an Frl. Schmidt vom Sozialamt der Gemeinde Großhansdorf, Telefon 61021, App. 19, zu richten.

Stempel · Schablonen · Schilder
Auto-Nummern

C. FR. FISCHER
Ahrensburg (Holst.)

Manhagener Allee 20 · Tel. 5 31 68



Altes Haus wird wieder jung

Mit einer modernen
ALNO-Anbauküche. • Wir
messen alles aus • planen
individuell • passen Ihre
neue ALNO-Anbauküche
genau dem Grundriß an.

ALNO®
Anbauküchen

Friedr. Behnke

INSTALLATIONEN

sanitäre Anlagen - komplette
Einbauküchen
mod. Gasheizungen

Grenzeck 6, 2071 Siek
(An der Autobahn)

Tel. 6 12 79

*Unserer verehrten Kundschaft
wünschen wir ein frohes
Weihnachtsfest und ein
gesundes und glückliches
neues Jahr!*



Die Apotheke hilft

Notdienststörung der Apotheken

16.12. K	24.12. K
17.12. RA	25.12. RA
18.12. RO	26.12. RO
19.12. S	27.12. S
20.12. W+WA	28.12. W+WA
21.12. A	29.12. A
22.12. B+UB	30.12. B+UB
23.12. F	31.12. F

Die Dienstbereitschaft beginnt: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag 18.30 Uhr, Sonnabend 13.00 Uhr, Sonntag 8.00 Uhr. Ende: am nächsten Morgen 8.00 Uhr.



AM U-BAHNHOF GROSSHANSDORF

Inhaber: **J. Schilling**
Telefon 6 21 77

UB

Walddörfer Apotheke

am U - Bahnhof SCHMALENBECK

Uta Köppel

Telefon 6 11 78

WA

A - Adler Apotheke Ahrensburg Hagener Allee 16	Tel. 22 74	F - Flora Apotheke Ahrensburg Hamburger Straße 11	Tel. 5 49 48	RO - Rosenapotheke Ahrensburg Manhagener Allee 46	Tel. 27 21
B - Bahnhof Apotheke Ahrensburg Stormarnstraße 5	Tel. 5 38 50	RA - Rathaus Apotheke Ahrensburg Rathausplatz 35	Tel. 5 47 62	W - Westapotheke Ahrensburg Wulfsdorfer Weg 90	Tel. 5 35 57
K - Klaus-Groth-Apotheke S - Schloßapotheke	Tel. 5 43 89 Tel. 5 41 11	Ahrensburg Ahrensburg	Klaus-Groth-Straße 2 - 4 Marktstraße 15		

Verlag und Herausgeber: Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck, 1. Vorsitzender: Willi Wilken, 2070 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 62 62 - Text- und Anzeigenredaktion: Willi Wilken, 2070 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 62 62 - Druck Bernd Pockrandt, Druckerei, Bargeheide, J.-Gutenberg-Straße 2, Tel. 0 4532/16 77 - **Zuschriften an die Textredaktion des „Waldreiters“** s. o. - Erscheint einmal im Monat - Für den Botendienst jede Nummer 10 Pf. - Konten: Kreissparkasse Stormarn, 190-452-442; Postscheckkonto: Hamburg 57423-206, Raiffeisenbank Stormarn e. G., Siek-Großhansdorf, Konto-Nr. 22302, Westbank Großhansdorf, Kto.-Nr. 3-836007 - Die abgedruckten Zuschriften in „Briefe an den Waldreiter“ sind Diskussionsbeiträge und stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar - Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Textredaktion.

Beiträge für den Heimatverein überweisen Sie bitte auf das Postscheckkto. Hmb. 722 71-205 oder auf das Konto bei der Kreissparkasse Stormarn, Kto.-Nr. 190-198 921. Der Jahresbeitrag beträgt für Ehepaare 10,— DM, Einzelbetrag 8,— DM.

Katholische Gemeinde Ahrensburg-Großhansdorf

Ahrensburg St. Marien: Hamburger Straße / Ecke Adolfstraße
Sonnabend 18.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse
Sonntag 7.30 und 10.30 Uhr hl. Messe

vierzehntägig um 9.15 Uhr Kindermesse für die Kinder
mit ihren Eltern.

Kleinkinderbetreuung sonn- u. feiertags um 9.15 u. 10.30 Uhr im Gem.-Zentrum
Großhansdorf Heilig-Geist-Kirche, Wöhrendamm (am Bahnhof „Kleut“)
Sonntag 9.00 Uhr — Werktags: 8.15 Uhr
Kath. Pfarramt: Ahrensburg, Hamburger Straße 48, Tel. Ahrensburg 52907

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Schmalenbeck, Papenwisch 5

Gottesdienst und Sonntagsschule: sonntags 10 Uhr

Dienstags, 20 Uhr Bibelgespräch

donnerstags 15.30 Uhr Kinderstunde

freitags 15.30 Uhr Jungschar und 17.30 Uhr Teenagerkreis

Jeden 2. Montag im Monat 15.30 Uhr Frauenstunde.

Wir laden zu allen Veranstaltungen herzlich ein.

Freie Evangelische Gemeinde Hamburg

Bezirk Ahrensburg

Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

Ahrensburg, Lübecker Straße 4a (Gemeindehaus)
sonntags 10.30 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst
und Kleinkinderbetreuung.

Schmalenbeck, Stiller Winkel 3 (bei Müller)
freitags 19.30 Uhr Bibelgespräch

1921

Modenach Maß

1979

FÜR DAMEN UND HERREN

Ihr Schneidermeister Heinz Witten

elegantes Stofflager

2070 Großhansdorf, Sieker Landstraße 117,
am U-Bahnhof Schmalenbeck, Telefon (04102) 61199

HANS HERM. GLÖE

ELEKTROMEISTER

SCHMALENBECK, Ruf 61454 **neben d. Hochbahnbrücke**

Allen Kunden und Freunden frohe Weihnacht und viel Glück im neuen Jahr!

WALTER WIECHERT

Ölfeuerungsanlagen - Wartungs-
dienst - Kesselreinigung

Großhansdorf, Up de Worth 25

Telefon 61247

*Allen Kunden und Freunden
frohe Weihnachten und viel Glück
im neuen Jahr!*

Sanitäre Anlagen

Gasheizungen

Bauklempneri

Heinz Freitag

Schmalenbeck, Pommernweg 11

Telefon 62186

*Allen Kunden wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr*



Lieferung nach allen Friedhöfen

Grabdenkmäler

Horst Niquet, Steinmetzmeister

Ausstellungslager, Beratung und Verkauf
SCHMALENBECK, Sicker Landstr. 181

Ruf 63206



ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN

AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT

GRESSMANN & TIMMERMANN

Hoisdorfer Landstraße 30 · Großhansdorf · Ruf 61153

Rathausstraße 8 · Ahrensburg · Ruf 52916

*Eigene Überführungswagen. Alle mit dem Trauerfall verbundenen Wege werden erledigt.
Auf Wunsch Hausbesuch.*

Rainer Kuppe

207 Ahrensburg

Schillerallee 6 · Tel. 52060

Zentralheizungsanlagen

Öl- und Gasfeuerung

Warmwasserbereitung

FEIN FROHES
FEST



TEXTIL

ESPERT